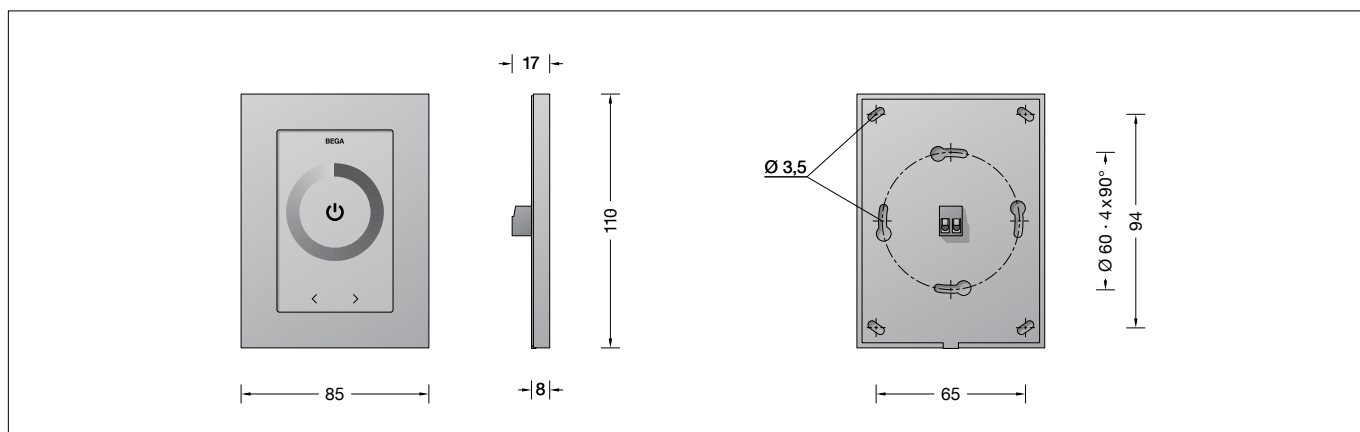


BEGA**71 027**

DALI-Touchpanel
DALI touch panel
Panneau tactile DALI



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Das DALI-Touchpanel ist ein multifunktionales Bediengerät mit austauschbarer Bedienoberfläche zum Steuern von Leuchten mit DALI-Schnittstelle. Für die manuelle Ansteuerung von LED, Tuneable White und RGBW-Leuchten (DT6, DT8, RGBWAF).

Inbetriebnahme

Eine ausführliche Anleitung zur Inbetriebnahme und Bedienung des Touchpanels steht auf unserer Website zum Download zur Verfügung: <https://www.bega.de/de/produkt/71027>



Download Anleitung
zur Inbetriebnahme

Instructions for use

Application

The DALI touch panel is a multifunctional user terminal with a replaceable user interface for controlling luminaires with a DALI interface. For the manual control of LED, tunable white and RGBW luminaires (DT6, DT8, RGBWAF).

Startup procedure

A detailed instruction for the start-up and operation of the touch panel can be downloaded from our website: <https://www.bega.com/en/product/71027>



Download manual
for start-up

Fiche d'utilisation

Utilisation

Le panneau tactile DALI est une commande multifonctions avec interface utilisateur interchangeable pour le contrôle de luminaires à interface DALI. Pour le contrôle manuel de luminaires à LED, Tuneable White et RGBW (DT6, DT8, RGBWAF).

Mise en service

Une instruction détaillée pour mise en service et opération de panneau tactile peut être téléchargé sur notre site internet: <https://www.bega.com/fr/produit/71027>



Téléchargez les instructions
pour la mise en service

Produktbeschreibung

Farbe Weiß
20 Standardlayouts für Farb- und Farbtemperatursteuerung sowie zum Schalten und Dimmen
Multimasterfähig, es können mehrere Touchpanel in einem DALI-System verwendet werden
Anschlussklemmen 2,5[□]
Stromversorgung über DALI-Bus
Stromaufnahme 4 mA
Betriebstemperatur: 0 °C bis 50 °C
Gewicht: 0,05 kg

Product description

Colour white
20 standard layouts for colour and colour temperature control, as well as for switching and dimming
Multimaster-capable, several touch panels can be used in one DALI system
Connection terminals 2,5[□]
Power supply through DALI bus
Power consumption 4 mA
Operating temperature: 0 °C to 50 °C
Weight: 0.05 kg

Description du produit

Couleur blanc
20 configurations par défaut pour le contrôle de la couleur et de la température de couleur ainsi que pour la commutation et la variation de l'intensité
Compatibilité multimaster, plusieurs panneau tactiles peuvent être installés dans un système DALI
Borniers 2,5[□]
Alimentation électrique par bus DALI
Consommation électrique 4 mA
Température de service : 0 °C à 50 °C
Poids: 0,05 kg

Sicherheit

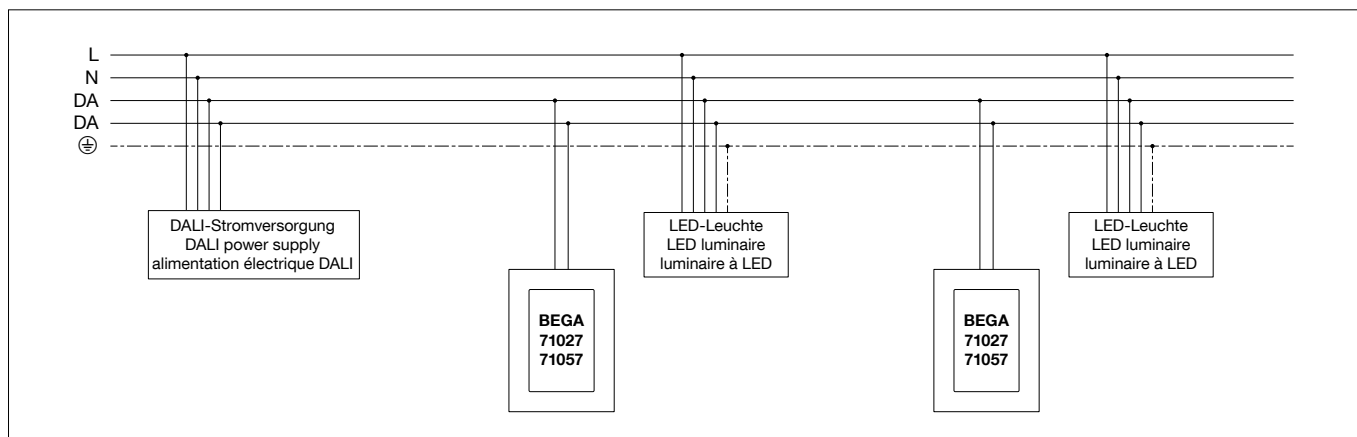
Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.



Montage / Inbetriebnahme

Die Montage des Touch-Panel erfolgt durch Befestigung an einer Schalter- oder Hohlraumdose und wird über die DALI Klemmen direkt am DALI-Bus (mit vorhandener Stromversorgung) angeschlossen. Der Anschluss kann ohne Beachtung der Polung erfolgen. Damit das Gerät von der Software erkannt wird, muss während des Adressierungsvorgangs ein Doppelklick auf dem Gerät erfolgen. Es erscheint dazu in der Software ein Hinweis. Nachdem das Panel von der Software erkannt wurde, kann die Funktionalität zugewiesen werden.

Installation / Startup procedure

The touch panel can be installed by mounting it in a switching or cavity box, and it is connected directly to the DALI bus (with existing power supply) using the DALI terminals. The polarity of the connection does not play any role here. For the device to be detected by the software, it must be double-clicked during the addressing procedure. The software displays a message to this effect. Once the panel has been detected by the software, the functions can be assigned.

Installation / Mise en service

Le panneau tactile est fixé à une boîte d'encastrement ou à un interrupteur encastré ; il est directement raccordé au bus DALI (pourvu d'une alimentation) via les borniers DALI. Le raccordement peut s'effectuer sans tenir compte de la polarité. Pour que le logiciel reconnaisse l'appareil, il faut effectuer un double-clic sur l'appareil pendant le processus d'adressage. Un message à ce sujet s'affiche dans le logiciel. Une fois que le logiciel a reconnu le panneau, il est possible d'attribuer la fonctionnalité.

Konfigurationssoftware

Die komfortable Software DALI-Cockpit zur Konfiguration von DALI-Systemen und zur Überwachung der Kommunikation auf dem DALI-Bus steht auf unserer Website zum Download zur Verfügung:
<https://www.bega.de/dali-cockpit>

Configuration software

The convenient DALI Cockpit software for configuring DALI systems and for monitoring communication on the DALI bus can be downloaded from our website:
<https://www.bega.com/dali-cockpit>

Logiciel de configuration :

Le logiciel DALI Cockpit, facile à utiliser, servant à configurer les systèmes DALI et à surveiller la communication sur le bus DALI peut être téléchargé sur notre site internet
<https://www.bega.com/dali-cockpit>